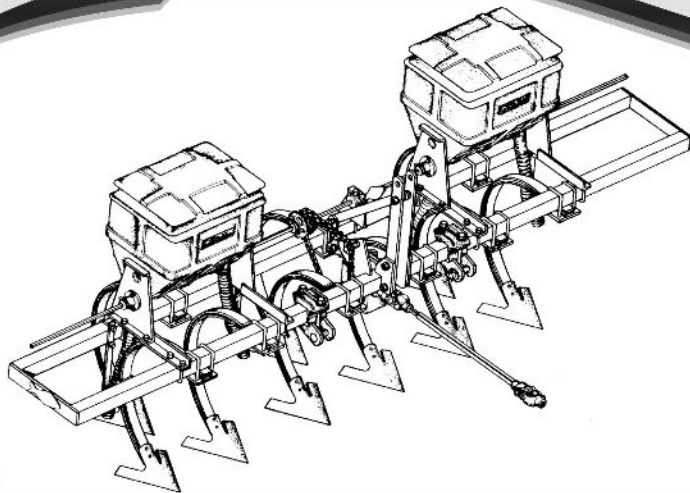


CVAC-N/CTV-N

• Cultivador Abonador
Hidráulico



www.baldan.com.br

• Manual de Instrucciones

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnologia y tradicional calidad de los productos **BALDAN**.

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones.

El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantia y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantia deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del **CERTIFICADO DE GARANTIA** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.



Manual de Instrucciones



ÍNDICE

01. Normas de seguridad	4
02. Componentes	9
03. Especificaciones técnicas	10 - 11
04. Dimensiones (mm)	12
05. Montaje	13
<i>Montaje de los flejes</i>	13
06. Enganche	14
<i>Centralización del cultivador</i>	14
<i>Nivelación del cultivador</i>	15
<i>Acoplamiento del eje cardan en el tractor</i>	16
<i>Ajuste del largo del cardan</i>	16
07. Regulaciones	17
<i>Tabla de distribución de sulfato de amonio e urea</i>	18
08. Cálculo para distribución de fertilizantes	19
09. Operaciones	20
10. Mantenimiento	
<i>Lubricación</i>	24
<i>Cambio de aceite</i>	24
11. Limpieza	25
12. Identificación	26
13. Anotaciones:	28

01. NORMAS DE SEGURIDAD

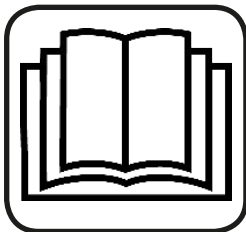


ESTE SIMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL. SIEMPRE QUE UD. VEA ESTE SIMBOLO, LEA ATENTAMENTE LO QUE SIGUE Y ESTE ATENTO CUANTO A LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTES PERSONALES. RESPETE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA Y EVITE ACCIDENTES.



ATENCIÓN

• Lea atentamente el manual de instrucciones para conocer los procedimientos de seguridad recomendados.



ATENCIÓN

• Solamente empiece a operar el tractor, cuando esté debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad abrochado.



ATENCIÓN

• No transporte personas arriba del tractor o del implemento.





ATENCIÓN

• Hay riesgos de lesiones graves y mortales por volcamiento cuando estea trabajando en terrenos inclinados.

• No utilice velocidad excesiva.



ATENCIÓN

• Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, certifiquese que el mismo estea debidamente parado.

• Evite ser atropellado.



ATENCIÓN

• No trabaje con el tractor si la frente esta muy leve. Si hay tendencia em levantar la frente, agregue pesos adelante o en las ruedas delanteras.



BEBIDAS ALCOHOLICAS O ALGUNOS MEDICAMENTOS PUEDEN GENERAR LA PERDIDA DE REFLEJOS Y ALTERAR LAS CONDICIONES FÍSICAS DEL OPERADOR. POR ESTO, NUNCA TRABAJE CON ESTE EQUIPO, CASO ESTEA USANDOS ESTAS SUBSTANCIAS.



ATENCIÓN

- Hay posibles riesgo de lesiones al operador de la rotativa y a otras personas durante las operaciones de corte por los siguientes motivos:
- Contato del cuerpo con las cuchillas Atascamiento del cuerpo a los ejes de transmisión y ejes rotativos.





El manejo incorrecto de este equipo puede resultar en accidentes graves o fatales. Antes de poner el equipo en marcha, lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifíquese que la persona responsable por la operación está instruída en cuanto al manejo correcto y seguro. Certifíquese que el operador ha leído y entendido el manual de instrucciones de este producto.

- 01-  Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan mucerca o arriba del mismo.
- 02-  Al proceder cualquier servicio de montaje o desmontaje en los discos utilice guantes en las manos.
- 03-  No utilice ropas anchas, pues podrán atascarse en el equipo.
- 04-  Ao poner el motor del tractor en marcha, esté debidamente sentado en el asiento del operador y conciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro, ya sea del tractor como del implemento. Siempre ponga la palanca del cambio en la posición neutra, desactive el mando de la toma de energia y ponga los mandos del hidráulico en la posición neutra.
- 05-  No prenda el motor del tractor en lugar cerrado o sin ventilación adecuada, pues los gases del escape són nocivos a la salud.
- 06-  Al maniobrar el tractor para el enganche del implemento, certifíquese que posee el espacio necessario y que no haya personas muy cerca. Siempre haga las maniobras en marcha reducida y esté preparado para frenar de emergencia.
- 07-  No hagas regulaciones, mantenimiento o verificaciones con el implemento en funcionamiento.

- 08-  En el caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, de vueltas las ruedas del tractor hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.
- 09-  Siempre maneje el tractor en velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives. Mantenga siempre el tractor engranado.
- 10-  Al manejar el tractor en carreteras mantenga los pedales del freno interconectados y utilice la señalización de seguridad.
- 11-  No trabaje con el tractor si la frente esta muy leve. Si hay tendencia en levantar la frente, agregue pesos adelante o en la ruedas delanteras.
- 12-  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y accione el freno de estacionamiento. Nunca deje el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 13-  Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden generar la perdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por esto, nunca trabaje con este equipo caso estea bajo el uso de estas sustancias.
- 14-  Lea atentamente y explique todos los procedimientos arriba al operador que no sabe leer.

CULTIVADOR ABONADOR EN COBERTURA - CVAC-N / CTV-N

02. COMPONENTES

- 01 - Armación
- 02 - Fleje flexible
- 03 - Azada
- 04 - Depósito de fertilizantes
- 05 - Eje
- 06 - Engrenaje
- 07 - Cadena
- 08 - Tensor de la cadena
- 09 - Manguera
- 10 - Caja reductora
- 11 - Enganche hidráulico
- 12 - Chapa de enganche
- 13 - Eje Cardan

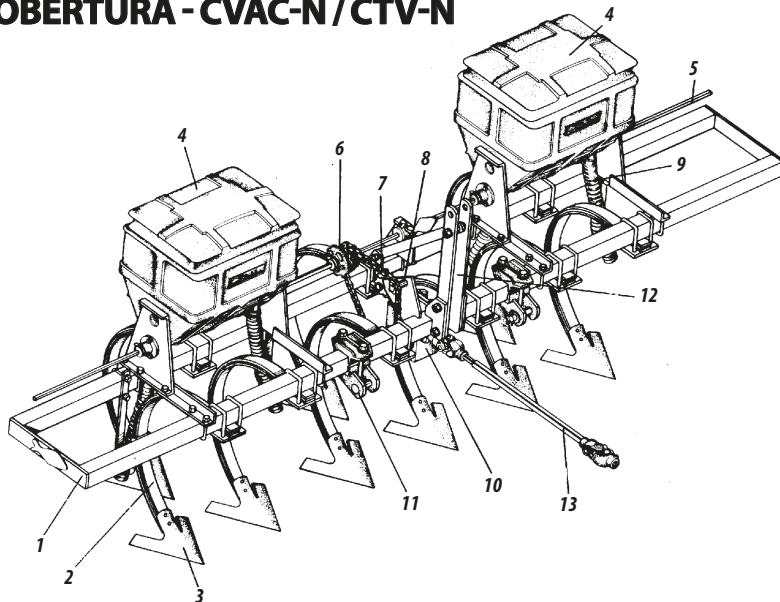


Figura 1

03. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tabla 1

Modelo	Nº de azadas	Nº de depósitos	Altura libre (mm)	Ancho del chasis (mm)	Dimensión de las azadas	Capacidad del depósito (L)	Peso aprox. (Kg)	Potência del Tractor (Hp)
CVAC-N	6	2	660	2250	8" ou 10"	100	300	40 - 51
CVAC-N	7	2	660	2900	8" ou 10"	100	355	51 - 57
CVAC-N	9	2	660	2900	8" ou 10"	100	380	51 - 66
CVAC-N	9	3	660	2900	8" ou 10"	100	416	51 - 66
CVAC-N	9	2	660	3300	8" ou 10"	100	398	51 - 66
CVAC-N	9	3	660	3300	8" ou 10"	100	434	51 - 66
CVAC-N	10	3	660	3300	8" ou 10"	100	446	51 - 75
CVAC-N	10	3	660	3650	8" ou 10"	100	457	51 - 75
CVAC-N	11	3	660	3300	8" ou 10"	100	458	51 - 75
CVAC-N	11	3	660	3650	8" ou 10"	100	469	51 - 75
CVAC-N	13	3	660	3650	8" ou 10"	100	493	65 - 85
CVAC-N	13	4	660	3650	8" ou 10"	100	528	65 - 85
CVAC-N	13	4	660	4200	8" ou 10"	100	557	65 - 85
CVAC-N	13	3	660	4200	8" ou 10"	100	530	65 - 85
CVAC-N	15	3	660	4200	8" ou 10"	100	558	70 - 91
CVAC-N	15	5	660	4200	8" ou 10"	100	621	70 - 91
CVAC-N	15	4	660	4200	8" ou 10"	100	586	70 - 91
CVAC-N	16	5	660	4500	8" ou 10"	100	605	70 - 91
CVAC-N	19	3	660	5500	8" ou 10"	100	635	70 - 91
CVAC-N	19	6	660	5500	8" ou 10"	100	695	70 - 91

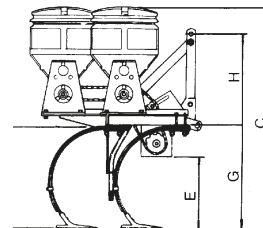
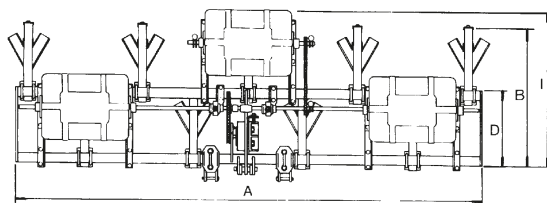
Tabla 2

Modelo	Nº de azadas	Altura libre (mm)	Largura del chasis (mm)	Dimensión de las azadas	Peso Aproximado (Kg)	Potência del tractor (Hp)
CTV-N	7	660	2250	8"- 10"	230	40 - 51
CTV-N	9	660	2900	8"- 10"	294	40 - 51
CTV-N	9	660	3300	8"- 10"	311	40 - 51
CTV-N	10	660	3300	8"- 10"	325	51 - 57
CTV-N	11	660	3300	8"- 10"	338	51 - 57
CTV-N	11	660	3650	8"- 10"	348	51 - 57
CTV-N	13	660	3650	8"- 10"	374	51 - 57
CTV-N	13	660	4200	8"- 10"	397	55 - 66
CTV-N	15	660	4200	8"- 10"	425	55 - 75
CTV-N	16	660	4500	8"- 10"	445	75 - 85
CTV-N	19	660	5500	8"- 10"	516	75 - 85

*BALDAN reservase el derecho de cambiar las características técnicas de este producto sin previo aviso.
Las especificaciones técnicas són aproximadas y informadas en condiciones normales de trabajo.*

04. DIMENSIONES (MM)

Figura 2



Modelo	Nº de Azadas	A	B	C		D	E	F	G	H	I	
				Caja Simple	Caja Doble						Caja Simple	Caja Doble
CTV-N	7	2250	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	9	2900	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	9/10/11	3300	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	11/13	3700	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	13/15	4200	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	16	4600	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CTV-N	19	5500	880	--	--	465	--	700	670	610	--	--
CVAC-N	6/7	2250	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	9	2900	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	9/10/11	3300	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	10/11/13	3700	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	13/15	4200	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	16	4600	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950
CVAC-N	19	5500	880	1450	1550	450	500	700	670	610	850	950

Tabla 3

05. MONTAJE

- 01 - Verificar si todas las piezas están dentro de la caja de madera, observando el listado que sigue en esta misma caja.
- 02 - El procedimiento más sencillo y seguro para montaje del cultivador es la utilización algún apoyo para ponerlo arriba.
- 03 - Montar en la armazón item 1 figura 03, las chapas de enganche del 3º punto item 02 con los tornillos item 3.
- 04 - Introducir el brazo de regulación item 4 entre las chapas de enganche item 2 y fijar con el tornillo item 5, fijar también en la armazón con el tornillo item 6.
- 05 - Fijar el soporte superior item 8 a través de la abrazadera item 9, tuerca item 10 en la armazón item 1. La dimensión entre los enganches inferiores debe de ser de acuerdo con lo tractor que va a halar el cultivador, estas dimensiones deben de ser:
06 - Tractor Cat. I = 685 mm
07 - Tractor Cat. II = 826 mm

MONTAJE DE LOS FLEJES

- 08 - Los flejes deben de ser montados de acuerdo con el espaciamiento deseado.
- 09 - Proceder a marcación en la armazón donde serán montados los flejes, enseguida poner el soporte flexible item 11 las abrazaderas item 12 y fijar con las tuercas item 13.
- 10 - Para CVAC poner el soporte de las mangueras item 14 en la armazón y fijar con la abrazadera item 18.
- 11 - Introducir las mangueras item 16 en las salidas de los depósitos item 17 fijando con la abrazadera item 18. Introducir las mangueras en los soportes item 14.
- 12 - Dejar los soportes y las mangueras atrás de los flejes, eso facilitará la distribución de abono atrás y al lado de las azadas.

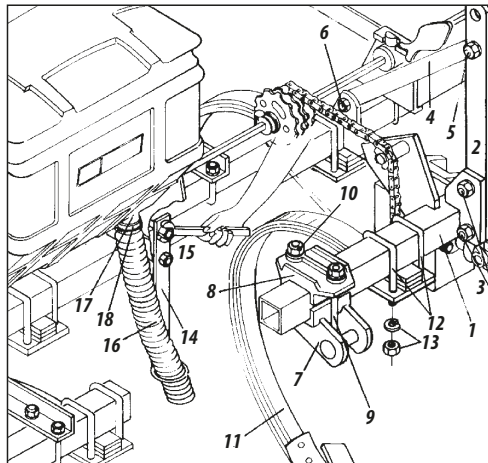


figura 3

06. ENGANCHE

- 01 - Enganchar el brazo inferior izquierdo del tractor con el perno de enganche item 1, figura 04 en el soporte "A" del cultivador.
- 02 - Enganchar el 3º punto del tractor en el soporte "B" del cultivador.
- 03 - Finalmente con el auxilio de la palanca reguladora de altura "D" enganchar el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "C" del cultivador.

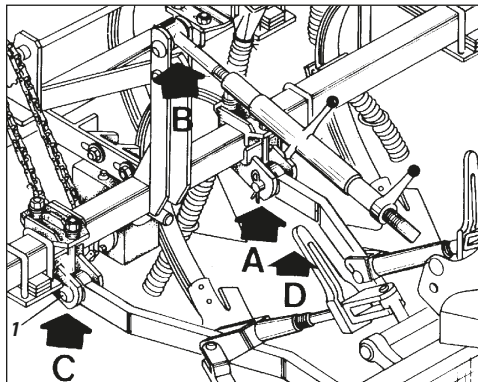


figura 4

CENTRALIZACIÓN DEL CULTIVADOR

- Para centralizar el cultivador en relación al eje longitudinal del tractor, proceder de la siguiente manera:
- 04 - Alinear el enganche superior del cultivador con el 3º punto del tractor; verificar si las distancias "D" de los brazos inferiores del hidráulico son iguales en relación a los neumáticos del tractor conforme figura 05. Los brazos inferiores deben estar nivelados uno con el otro.

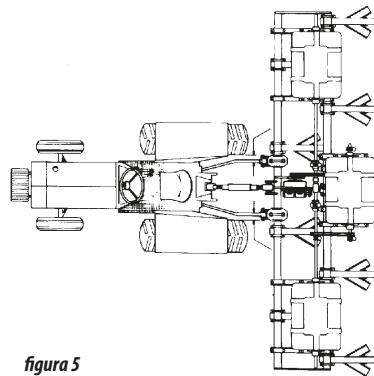
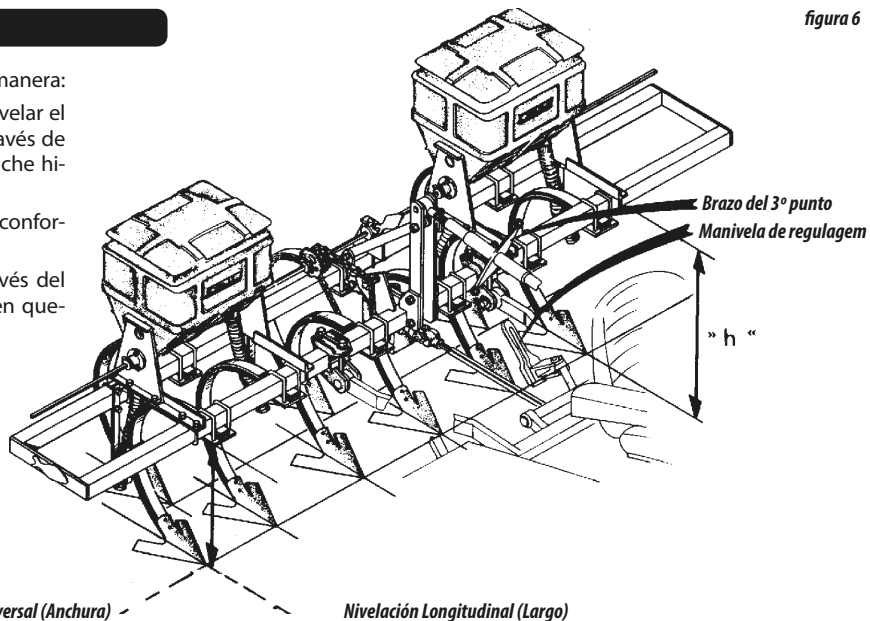


figura 5

NIVELACIÓN DEL CULTIVADOR

figura 6

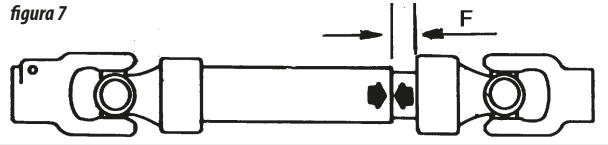
- Para nivelar el cultivador proceder de la siguiente manera:
 - 05 - El tractor debe estar en local plano; enseguida nivelar el cultivador en el sentido transversal (anchura) através de la manivela del brazo inferior derecho del enganche hidráulico.
 - 06 - Observar las medidas "h" que deben ser iguales conforme figura 06.
 - 07 - La nivelación longitudinal (largo) es hecha a través del brazo del 3º punto. Observar que los flejes deben quedar paralelos al suelo conforme figura 06.



ACOPLAMIENTO DEL EJE CARDAN EN EL TRACTOR

08 - Después de enganchar el cultivador en los 3 puntos del tractor, centralizar y nivelar el mismo, verificar la holgura "F" en el telescopio figura 07, que debe ser en mínimo 20mm. Si no existir holgura, ajuste el largo del cardan.

figura 7



AJUSTE DEL LARGO DEL CARDAN

- 09 - Para ajustar el largo del cardan cortar proporcionalmente las dos partes del cardan.
- 10 - Limar las imperfecciones.
- 11 - Al montar el cardan, observar el alineamiento de las orillas de los tenedores internos, para evitar vibraciones y prolongar la vida del mismo, conforme figura 07.
- 12 - Acoplar el cardan en la caja reductora del cultivador, lado liso y utilizar el seguro y contraperno.
- 13 - Al acoplar el cardan en la toma de fuerza (PTO), el tractor debe estar con el motor apagado y el freno de parqueo aplicado.
- 14 - Acoplar el lado estriado en el eje de salida del PTO del tractor, conforme figura 08. Observe que el enganche solo va estar completo cuando la traba saltar.
- 15 - Antes de encender el cultivador, verifique si el cardan está libre y con el contraperno.

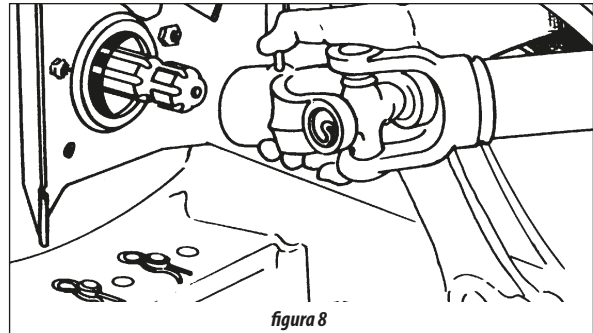


figura 8

07. REGULACIONES

COMO TENSIONAR LA CADENA

- 01 - Para tensionar la cadena aflojar la tuerca del tensor item 1, y moverlo hasta lograr la tensión de la cadena, enseguida apretar la tuerca item 1, figura 09.

POSICIÓN DE LOS DEPÓSITOS

- 02 - Dependiendo del espaciamiento entre líneas, podese cambiar la posición de los depósitos de fertilizantes, para eso afloje las tuercas de las abrazaderas item 2 que sujetan los depósitos item 3 en la armación item 4.
- 03 - Afloje el tornillo de la traba item 5, que fija el eje item 6.
- 04 - Mueva los depósitos en la armación y en el eje hasta la posición deseada. Mueva también la traba item 5 y apriete el tornillo.
- 05 - Cambie la posición de los soportes de las mangueras.

REGULACIÓN DE ESPACIAMIENTO ENTRE FLEJES

- 06 - 4 - El espaciamiento entre flejes debe ser regulado de acuerdo con el tipo de cultivo a ser trabajado.

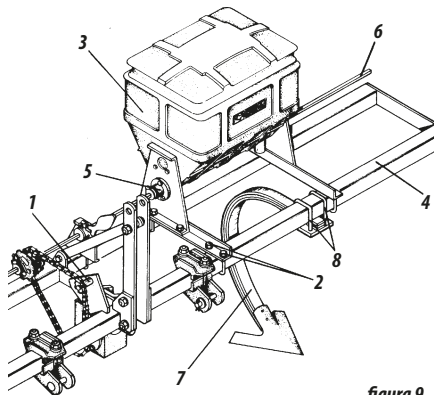


figura 9

- 07 - Para regular el espaciamiento, aflojar las tuercas de las abrazaderas item 8 figura 09, desplazar los flejes item 7 hasta la posición deseada. Apretar las tuercas de las abrazaderas.

REGULACIÓN DE FERTILIZANTES

- 08 - 6 - La regulación de fertilizante es realizada a través del cambio de los engranajes del eje y del reductor. En la primera columna de la tabla enseñamos los engranajes a ser utilizados para la aplicación de diferentes cantidades de fertilizante en los diferentes espaciamientos entre líneas.

TABLA DE DISTRIBUCIÓN DE SULFATO DE AMONIO E UREA

09-Tabla aproximada de fertilizantes.

Engrenagens		Espaciamento		Cantidad em kilograma por hectare nos espaçamentos abaixo																	
Motora (reductor)	Movida (eje)	Grs. en 50 mts por línea		400		500		600		700		800		900		1000		1200		1400	
		S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea
8	19	348	270	174	134	139	107	116	89	100	77	87	67	77	59	69	54	58	45	50	38
8	17	390	300	195	150	156	120	130	100	111	86	97	75	87	66	78	60	65	50	56	42
8	15	440	340	220	170	176	136	147	113	126	97	110	85	98	75	88	68	73	57	63	48
8	14	470	370	235	185	188	148	157	123	134	106	117	92	104	82	94	74	78	62	67	53
8	13	500	400	250	200	200	160	167	133	143	114	125	100	111	89	100	80	83	67	71	57
8	12	530	430	265	215	212	172	177	143	151	123	132	107	118	95	106	86	88	72	76	61
10	15	560	460	280	230	224	184	187	153	160	131	140	115	124	102	112	92	93	77	80	66
10	14	590	490	295	245	236	196	197	163	169	140	147	122	131	109	118	98	99	82	84	70
10	13	620	520	310	260	248	208	207	173	177	149	155	130	138	115	124	104	103	87	88	74
10	12	650	550	325	275	260	220	217	183	186	157	162	137	144	122	130	110	108	92	93	78
12	15	670	580	335	290	268	232	223	193	191	166	167	145	145	129	134	116	112	97	96	83
12	14	730	620	365	310	292	248	243	207	209	177	182	155	162	138	146	124	122	103	104	88
12	13	790	660	395	330	316	264	263	220	226	189	197	165	175	147	158	132	132	110	113	94
12	12	850	700	425	350	340	280	283	233	243	200	212	175	189	155	170	140	142	117	121	100
12	10	910	740	455	370	364	296	303	247	260	211	227	185	202	164	182	148	152	123	130	106
14	10	1050	850	525	425	420	340	350	283	300	243	262	212	233	189	210	170	175	142	150	121
12	8	1050	950	575	475	460	380	389	317	329	271	287	237	255	211	230	190	192	158	164	136
14	8	1250	1050	625	525	500	420	417	350	357	300	312	262	278	233	250	210	208	175	179	150
15	8	1350	1150	675	575	540	460	450	383	386	329	337	287	300	255	270	230	225	192	193	164

Obs.: Para abonar los dos lados de la planta de una sola vez (ex: caña de azúcar) multiplicar la cantidad informada en la tabla por dos.



OBSERVACIÓN

Para abonar los dos lados de la planta de una sola vez, multiplicar la cantidad informada en la tabla por dos.

Ejemplo:

Para distribuir 111 Kg/Ha de sulfato de amonio, con espaciamento de 900 mm, montar los engranajes de 8 dientes en el reductor y 13 dientes en el eje.

08. CÁLCULO PARA DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

- Para realizar el cálculo, proceda de la siguiente manera:
 - 01 - Determinar el espaciamento entre líneas;
 - 02 - Saber la cantidad de fertilizante a distribuir por Hectárea.
- **Ejemplo:** Un CVAC con espaciamento de 900 mm, para distribuir 111 Kg/Ha de Sulfato de amonio, utilice la fórmula abajo:

FÓRMULA

$$X = \frac{E \times Q}{A} \times D$$

$$X = \frac{900 \times 111}{10.000} \times 50$$

$$X = 9,99 \times 50$$

$$X = 499,50 \text{ gramos en 50 metros}$$

FÓRMULA:

E = Espaciamento entre líneas (mm)

Q = Cantidad de fertilizantes a distribuir

A = Área a ser abonada (m²)

D = Distancia de 50 m para prueba

X = Gramos de abono en 50 m

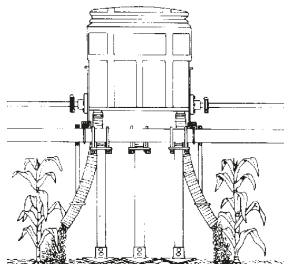
PRUEBA PRÁCTICA PARA CALIBRAR LA CANTIDAD DE FERTILIZANTES

- 03 - Para mayor precisión de distribución, haga la calibración de la cantidad a distribuir en el propio local a ser trabajado, pues para cada terreno hay una condición diferente.
- 04 - Marque la distancia para prueba. En la tabla elegimos por 50 metros lineares.
- 05 - Abastezca los depósitos por lo menos hasta la mitad. Camine algunos metros fuera de la área de pruebas para que el fertilizante llene los dosificadores.
- 06 - Coloque recipientes en las salidas del fertilizante. Desplaze el tractor en la área elegida, siempre en la misma velocidad y rotación (1700 Rpm) que va trabajar.
- 07 - Después de caminar el espacio elegido, saque el recipiente de la salida de fertilizante y cheque el peso del mismo, comparando con la tabla 3 en la columna (gramos en 50 metros por línea). Si necesario haga nueva prueba, cambiando los engranajes.

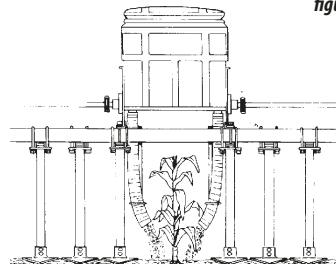
09. OPERACIONES

01 - Sistema de abonación.

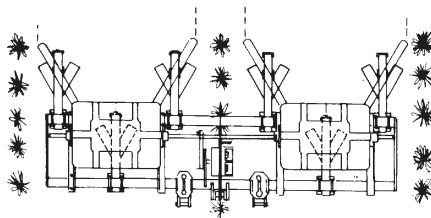
02 - Las figuras 10 de las páginas adelante van a enseñar el montaje y los sistemas de operación para cada modelo de cultivador, pudiendo ser realizada otras maneras de montaje dependiendo del tipo de cultivo a ser trabajado.



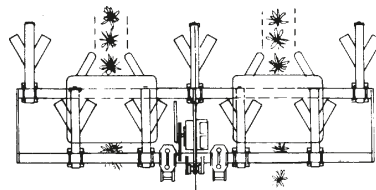
Sistema de abonación en un lado de la planta



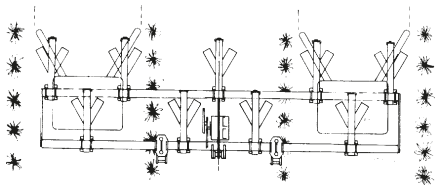
Sistema de abonación en los dos lados de la planta



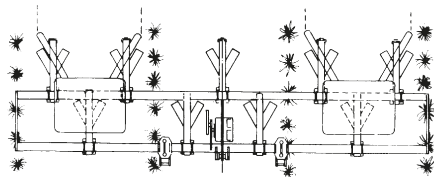
*CVAC 6 azadas con 2 depósitos cuadro 2900 mm
abona en los 2 lados de la planta*



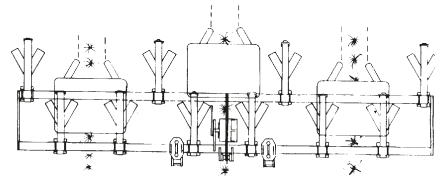
*CVAC 7 azadas con 2 depósitos cuadro 2900 mm
abona en los 2 lados de la planta*



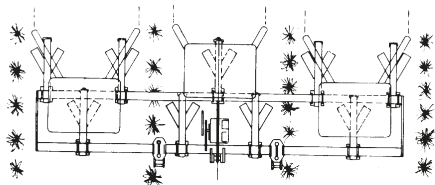
CVAC 9 azadas con 2 depósitos cuadro 2900 mm abona 1 lado de la planta



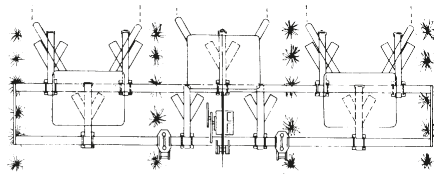
CVAC 9 azadas con 2 depósitos cuadro 3300 mm abona 1 lado de la planta



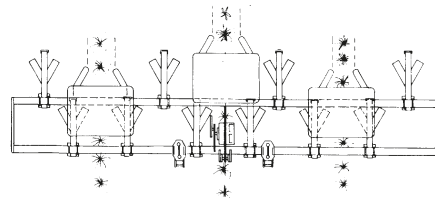
CVAC 10 azadas con 3 depósitos cuadro 3300 mm abona los 2 lados de la planta



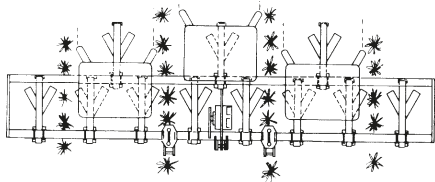
CVAC 9 azadas con 3 depósitos cuadro 2900 mm abona los 2 lados de la planta



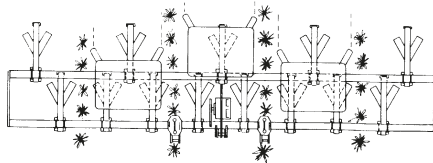
CVAC 9 azadas con 3 depósitos cuadro 3300 mm abona los 2 lados de la planta



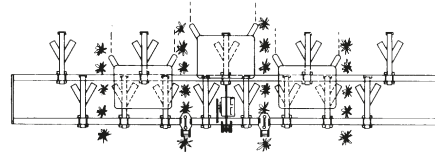
CVAC 10 azadas con 3 depósitos cuadro 3700 mm abona los 2 lados de la planta



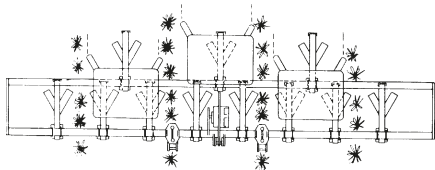
CVAC 11 azadas con 3 depósitos cuadro 3300 mm abona 1 lado de la planta



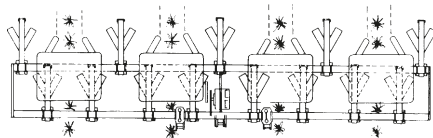
CVAC 13 azadas con 3 depósitos cuadro 3700 mm abona 2 lado de la planta



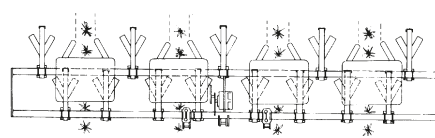
CVAC 13 azadas con 3 depósitos cuadro 4200 mm abona los 2 lados de la planta



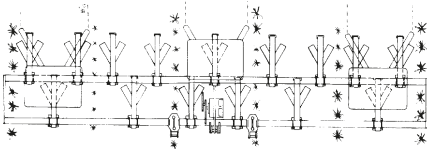
CVAC 11 azadas con 3 depósitos cuadro 3700 mm abona los 2 lados de la planta



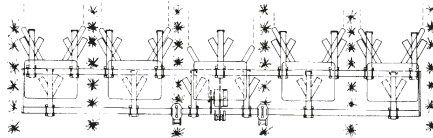
CVAC 13 azadas con 4 depósitos cuadro 3700 mm abona los 2 lados de la planta



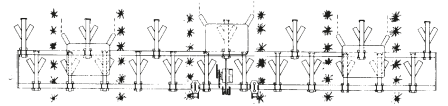
CVAC 13 azadas con 4 depósitos cuadro 4200 mm abona los 2 lados de la planta



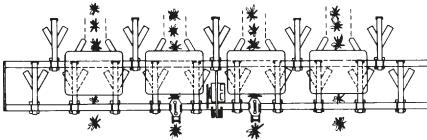
CVAC 15 azadas con 3 depósitos cuadro 4200 mm abona 1 lado de la planta



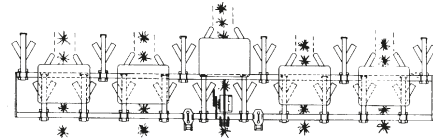
CVAC 15 azadas con 5 depósitos cuadro 4200 mm abona los 2 lados de la planta



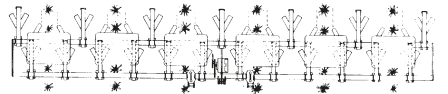
CVAC 19 enx. com 3 depósitos cuadro 5500 mm aduba os 1 lado da planta



CVAC 15 enx. com 4 depósitos cuadro 4200 mm aduba os 2 lados da planta



CVAC 16 azadas con 5 depósitos cuadro 4600 mm abona los 2 lados de la planta



CVAC 19 azadas con 6 depósitos cuadro 5500 mm abona los 2 lados de la planta



ATENCIÓN

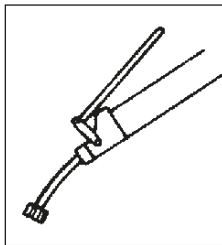
El equipo no debe ser levantado totalmente con la toma de fuerza encendida. Ao transportar o ejecutar cualquier verificación en lo cultivador, mantenga el eje de la toma de fuerza apagado. Cuando operar con el cultivador, no permita que personas se mantengan próximas o arriba del equipo.

10. MANTENIMIENTO

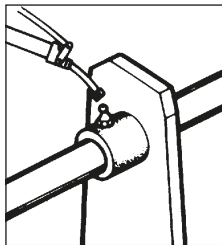
LUBRICACIÓN

- 01 - La lubricación es indispensable para el buen desempeño y mayor durabilidad de las partes móviles del cultivador.
- 02 - Antes de empezar el trabajo, lubricar cuidadosamente todos los graseros, observando siempre los intervalos de lubricación, asegurandose de la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando usar productos contaminados por agua, tierra, etc.
- 03 - Antes de la lubricación limpie todos los graseros con un pañuelo limpio, sin líneas sueltas y sustitua los que puedan estar dañados.
- 04 - Lubricar todos los graseros a cada 8 horas de trabajo.

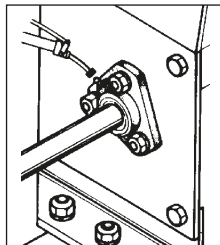
figuras 11



Lubricación con graxa



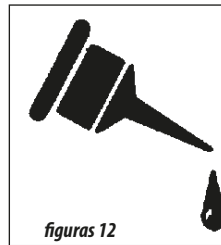
Cubo del eje y tensor



Cubo central

CAMBIO DE ACEITE

- 05 - Verificar o nivel de óleo do redutor figuras 12 diariamente, e completar sempre que necessário.
- 06 - Substituir el aceite a cada 1500 horas de trabajo, utilizando siempre aceite mineral SAE 90.
- 07 - Cuando estuvir en uso una determinada marca de aceite, evite completar el nivel con aceite de otra marca y otra especificación.
- 08 - Puntos de lubricación.



figuras 12

Lubricación con aceite

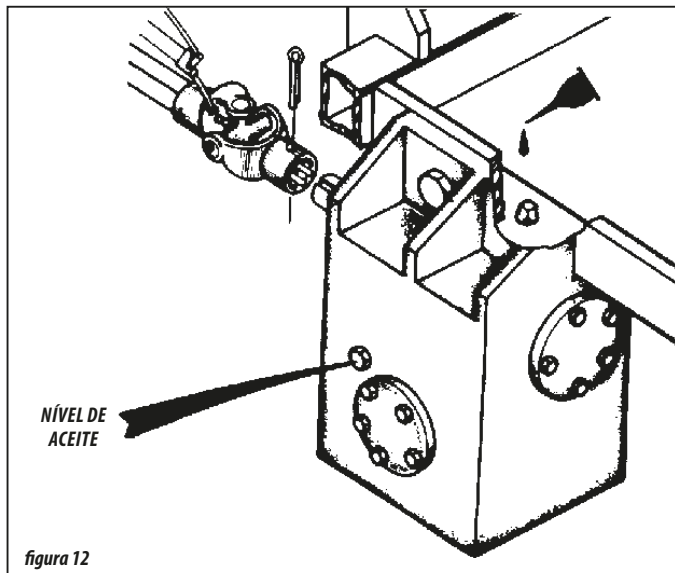


figura 12

Cruzetas do cardan

11. LIMPIEZA

- 01 - Al armar o desarmar cualquier parte del cultivador, hacer uso de métodos y herramientas adecuadas.
- 02 - En caso que el cultivador va a quedarse inoperante por un largo espacio de tiempo, haga una limpieza general en lo mismo, verificar si la pintura no se ha desgastado. Se eso ocurrió, aplicar una cama-da general de pintura, aplicar aceite protector en todo el cultivador.
- 03 - Para limpieza de los depósitos, debese girar el eje hasta que todo el fertilizante salga de los mismos.
- 04 - Desarme las partes internas de los depósito y proceda una limpieza general en las piezas. Verifique la canaleta PVC en el fondo del depósito, si presenta desgaste, proceder el cambio de la misma.
- 05 - Proceda una limpieza en los depósitos, con un cepillo o con agua en todas las partes i internas de los mismos, saque las magueras u limpie con agua, enseguida arme nuevamente.
- 06 - Al armar la piezas internas del depósito, observar el montaje correcto de la canaleta, pues los orificios de salida del abono, tanto de la canaleta como del depósito deben estar alienados.

12. IDENTIFICACIÓN

- Para consultar el catalogo de piezas o solicitar el servicio técnico de BALDAN, siempre indicar el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que está en la etiqueta de identificación.

EXIJA SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES BALDAN

BIA Baldan
BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.
AV. BALDAN, 1500 | CEP 15.993-000 | MATÃO-SP | BRASIL
FONE: (0xx16) 3221-6500 | FAX: (0xx16) 3382-6500
e-mail: sac@baldan.com.br | Home Page: www.baldan.com.br
CNPJ: 52.311.347/0009-06 | INSCR. EST.: 441.016.953.110

Modelo	
Nº de Série	Data



MARKETING EDICIÓN DE CATÁLOGOS Y MANUALES

Código: 6055080012-0
Revisión: 01
CPT: CVACN15016



ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones són meramente ilustrativos.



CONTACTO

En caso de dudas, nunca opere el equipo, consulte nuestro posventa.
Teléfono: 08000-152577
Correo: posvenda@baldan.com.br



IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

- Haga la identificación de los datos abajo para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su equipo.

Propietário: _____

Revendedor: _____

Hacienda: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Nr Garantia: _____

Nr Série: _____

Modelo: _____

Fecha de la Compra: ____ / ____ / ____

13. ANOTACIONES:

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Factura Nr: _____



CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en Baldan.

De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de Baldan, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.

Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de Baldan, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía Baldan está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.

Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por Baldan, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.



La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera:

Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web.

Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s).

Indicar en el informe: El modelo, número de série, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe.

La (s) pieza (s) danificada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado).

La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

2ª - Revendedor

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

3ª - Fabricante

Firma / Sello del revendedor _____



6 0 5 5 0 8 0 0 1 2 0



Baldan



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportación: Teléfono: 55 16 3221-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

e-mail: export@baldan.com.br